

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2006/31/EB

2006 m. balandžio 5 d.

iš dalies keičianti Direktyvą 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų dėl tam tikrų galutinių terminų

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 47 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

pasikonsultavę su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu,

atsižvelgdami į Europos centrinio banko nuomonę ⁽¹⁾,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽²⁾,

kadangi:

(1) 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų ⁽³⁾ pateikiamas išsamus reguliavimo režimas, kuriuo siekiama užtikrinti aukštą investicinių sandorių vykdymo kokybės lygį.

(2) Direktyvoje 2004/39/EB numatyta, kad valstybės narės įstatymus ir kitus teisės aktus, pagal kuriuos tos direktyvos būtų laikomasi, priima iki 2006 m. balandžio 30 d. Siekiant užtikrinti vienodą taikymą valstybėse narėse, daug sudėtingų šios direktyvos nuostatų reikia papildyti įgyvendinimo priemonėmis, kurias Komisija turi priimti per laikotarpį, skirtą direktyvos perkėlimui į nacionalinę teisę valstybėse narėse. Kadangi valstybės narės negali visiškai parengti ir galutinai suderinti nacionalinių įstatymų tol, kol įgyvendinimo priemonių turinys nebus aiškus, joms gali būti sunku laikytis dabartinio perkėlimo į nacionalinę teisę galutinio termino.

(3) Siekiant laikytis Direktyvos 2004/39/EB reikalavimų ir nacionalinių įgyvendinimo teisės aktų, investicinėms įmonėms ir kitoms reguliuojamoms įmonėms gali tekti įdiegti naujas informacinių technologijų sistemas, naujas organizacines struktūras bei atskaitomybės ir dokumentų tvarkymo tvarką arba žymiai pakeisti esančias sistemas ir praktiką. Tai galima atlikti tik tuomet, jeigu bus susitarta ir dėl įgyvendinimo priemonių, kurias turi priimti Komisija, ir dėl nacionalinių teisės aktų, kurie perkelia direktyvą, turinio.

(4) Be to, tam, kad Direktyva 2004/39/EB turėtų visapusišką poveikį, ją ir jos įgyvendinimo priemonės į nacionalinę teisę būtina perkelti arba tiesiogiai taikyti valstybėse narėse tuo pačiu metu.

(5) Todėl valstybėms narėms reikėtų pratęsti galutinį terminą Direktyvos 2004/39/EB perkėlimui į nacionalinę teisę. Lygiai taip pat investicinėms įmonėms ir kredito įstaigoms taikomą galutinį terminą dėl naujųjų reikalavimų laikymosi reikėtų atidėti laikotarpiui po to, kai valstybės narės galutinai perkels direktyvą į nacionalinę teisę.

(6) Kadangi skirtingos Direktyvos 2004/39/EB nuostatos yra susijusios, reikia, kad bet kurių galutinių terminų pratęsimas būtų taikomas visoms tos direktyvos nuostatomis. Bet kuris perkėlimo į nacionalinę teisę ar taikymo galutinių terminų pratęsimas turėtų būti proporcingas valstybių narių ir reguliuojamų įmonių poreikiams ir jų neviršyti. Siekiant išvengti susiskaldymo, kuris galėtų trukdyti veikti vertybinių popierių vidaus rinkai, valstybės narės turėtų pradėti taikyti Direktyvos 2004/39/EB nuostatas tuo pačiu metu.

(7) Siekdamas atspindėti Europos Parlamento teisėkūros galias pagal Sutarties 251 straipsnį, 2002 m. vasario 5 d. savo rezoliucijoje dėl teisės aktų finansinių paslaugų srityje įgyvendinimo ⁽⁴⁾ Europos Parlamentas paprašė suteikti jam ir Tarybai vienodą vaidmenį prižiūrint Komisijos vykdomuosius įgaliojimus. Tą pačią dieną Komisijos pirmininkas Europos Parlamento posėdyje paskelbė pareiškimą, kurioje Komisija parėmė tą prašymą. 2002 m. gruodžio 11 d. Komisija pasiūlė pakeitimus 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimui 1999/468/EB, nustatančiam Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁵⁾, ir 2004 m. balandžio 22 d. pateikė iš dalies pakeistą pasiūlymą. Europos Parlamentas mano, kad šis pasiūlymas neapsaugo jo teisėkūros prerogatyvų. Jo nuomone, Europos Parlamentas ir Taryba turėtų turėti galimybę per nustatytą laikotarpį įvertinti įgyvendinimo galių suteikimą Komisijai. Todėl tikslinga apriboti

⁽¹⁾ OL C 323, 2005 12 20, p. 31.

⁽²⁾ 2005 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2006 m. kovo 10 d. Tarybos sprendimas.

⁽³⁾ OL L 145, 2004 4 30, p. 1.

⁽⁴⁾ OL C 284 E, 2002 11 21, p. 115.

⁽⁵⁾ OJ L 184, 1999 7 17, p. 23.

laikotarpį, per kurį Komisija gali priimti įgyvendinimo priemones.

(8) Europos Parlamentui privalo būti suteiktas trijų mėnesių laikotarpis po pirmojo pakeitimų ir įgyvendinimo priemonių projektų perdavimo, kad jis turėtų galimybę juos išnagrinėti ir pateikti savo nuomonę. Vis dėlto neatidėliotinais ir tinkamai pagrįstais atvejais šį laikotarpį galima sutrumpinti. Jeigu per nurodytą laikotarpį Europos Parlamentas priimtų rezoliuciją, Komisija turėtų peržiūrėti pakeitimų ar priemonių projektus.

(9) Kad būtų galima atidėti 1993 m. gegužės 10 d. Tarybos direktyvos 93/22/EEB dėl investicinių paslaugų vertybinių popierių srityje ⁽¹⁾ panaikinimo datą ir Direktyvoje 2004/39/EB išdėstytų pereinamojo laikotarpio nuostatų galiojimo datą bei pratęsti Komisijos privalomų teikti ataskaitų galutinius terminus, būtini tolesni pakeitimai.

(10) Atsižvelgiant į atidėtą galutinį terminą valstybių narių įsipareigojimui perkelti Direktyvą 2004/39/EB į nacionalinę teisę ir galutinį terminą investicinėms įmonėms ir kredito įstaigoms pradėti laikytis naujų reikalavimų, Direktyvos 2004/39/EB nuostatos nebus taikomos iki 2007 m. lapkričio 1 d.; todėl Direktyvą 93/22/EEB tinkama panaikinti nuo 2007 m. lapkričio 1 d.

(11) Todėl Direktyvą 2004/39/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2004/39/EB iš dalies keičiama taip:

1) 69 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:

„(69) Europos Parlamentui turėtų būti suteiktas trijų mėnesių laikotarpis, prasidedantis nuo pirmojo pakeitimų ir įgyvendinimo priemonių projekto pateikimo, per kurį jis galėtų juos įvertinti bei pateikti savo nuomonę. Tačiau skubiais ir tinkamai pagrįstais atvejais turėtų būti numatyta galimybė šį laikotarpį sutrumpinti. Jei per šį laikotarpį Europos Parlamentas priimtų rezoliuciją, Komisija turėtų peržiūrėti pakeitimų ar priemonių projektą.“

⁽¹⁾ OL L 141, 1993 6 11, p. 27. Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/87/EB (OL L 35, 2003 2 11, p. 1).

2) 64 straipsnis iš dalies pakeičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„2a. Nė viena priimta įgyvendinimo priemonė negali keisti esminių šios direktyvos nuostatų.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Neprieštaraujant jau priimtoms įgyvendinimo priemonėms, vėliausiai 2008 m. balandžio 1 d. techninių taisyklių patvirtinimo reikalaujančių direktyvos nuostatų, pakeitimų ir pagal 2 dalį priimtų sprendimų taikymas sustabdomas. Remdamiesi Komisijos pasiūlymu, Europos Parlamentas ir Taryba gali atnaujinti atitinkamas nuostatas Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka ir šiuo tikslu turi jas peržiūrėti iki pirmiau nurodytos datos.“

3) 65 straipsnis pakeičiamas taip:

„65 straipsnis

Ataskaitos ir peržiūra

1. Iki 2007 m. spalio 31 d. Komisija, atsižvelgdama į viešas konsultacijas ir diskusijas su kompetentingomis institucijomis, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie galimą direktyvos nuostatų, reglamentuojančių skaidrumo reikalavimus prieš ir po sandorių kitomis nei akcijos finansinėmis priemonėmis sudarymo, taikymo srities išplėtimą.

2. Iki 2008 m. spalio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie 27 straipsnio taikymą.

3. Iki 2008 m. balandžio 30 d. Komisija, atsižvelgdama į viešas konsultacijas ir diskusijas su kompetentingomis institucijomis, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie:

a) tolesnį 2 straipsnio 1 dalies k punkte numatytos išimties taikymo įmonėms, kurių pagrindinė veikla yra sandorių su biržos prekių išvestinėmis priemonėmis vykdymas savo sąskaita, tinkamumą;

b) proporcingų reikalavimų, taikomų leidimų išdavimui tokioms įmonėms kaip šioje direktyvoje apibrėžtos investicinės įmonės ir tokių įmonių priežiūrai, turinį ir formą;

c) taisyklių, reglamentuojančių investicines paslaugas ir (arba) investicinę veiklą vykdančių susijusių agentų paskyrimą ir ypač jų priežiūrą, tinkamumą;

d) tolesnį 2 straipsnio 1 dalies i punkte nurodytos išimties tinkamumą.

4. Iki 2008 m. balandžio 30 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie kliūčių, galinčių sutrukdyti Europos mastu konsoliduoti informaciją, kurią prekybos vietos turi viešai paskelbti, pašalinimą.

5. Remdamasi 1-4 dalyje nurodytomis ataskaitomis, Komisija gali pateikti pasiūlymų dėl atitinkamų šios direktyvos pakeitimų.

6. Ne vėliau kaip 2006 m. spalio 31 d. Komisija, atsižvelgdama į diskusijas su kompetentingomis institucijomis, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie tolesnį Bendrijos teisėje numatytų profesinės civilinės atsakomybės draudimo reikalavimų taikymo tarpininkams tinkamumą.“

4) 69 straipsnis pakeičiamas taip:

„69 straipsnis

Direktyvos 93/22/EEB panaikinimas

Direktyva 93/22/EEB panaikinama nuo 2007 m. lapkričio 1 d. Nuorodos į Direktyvą 93/22/EEB laikomos nuorodomis į šią direktyvą. Nuorodos į Direktyvoje 93/22/EEB arba jos straipsniuose pateiktus apibrėžimus laikomos nuorodomis į atitinkamus šioje direktyvoje arba jos straipsniuose pateiktus apibrėžimus.“

5) 70 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip 2007 m. sausio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Jos taiko šias priemones nuo 2007 m. lapkričio 1 d.“

6) 71 straipsnio 1-5 dalys pakeičiamos taip:

„1. Investicinės įmonės, jau gavusios leidimą teikti investicines paslaugas savo buveinės valstybėje narėje iki 2007 m. lapkričio 1 d., laikomos gavusiomis leidimą pagal šią direktyvą, jeigu tos valstybės narės įstatymai nustato, kad, norėdamos imtis tokios veiklos, jos turi atitikti sąlygas, panašias į numatytas 9-14 straipsniuose.

2. Reguluojama rinka ar rinkos operatorius, jau gavę leidimą teikti investicines paslaugas savo buveinės valstybėje narėje iki 2007 m. lapkričio 1 d., laikomi gavusiais leidimą pagal šią direktyvą, jeigu tos valstybės narės įstatymai numato, kad, norėdami imtis tokios veiklos, atitinkama reguliuojama rinka ar rinkos operatorius turi atitikti sąlygas, panašias į numatytas III skyriuje.

3. Susiję agentai, jau įregistruoti viešame registre iki 2007 m. lapkričio 1 d., laikomi įregistruotais pagal šią direktyvą, jeigu atitinkamų valstybių narių įstatymai numato, kad susiję agentai turi atitikti sąlygas, panašias į numatytas 23 straipsnyje.

4. Pagal Direktyvos 93/22/EEB 17, 18 ir 30 straipsnius iki 2007 m. lapkričio 1 d. perduota informacija laikoma pagal šios direktyvos 31 ir 32 straipsnius perduota informacija.

5. Bet kuriai egzistuojančiai sistemai, patenkančiai į DPP, vykdomo reguliuojamos rinkos operatoriaus, apibrėžimą, reguliuojamos rinkos operatoriaus prašymu turi būti suteikiamas leidimas kaip DPP, jeigu ji atitinka šioje Direktyvoje nurodytas taisykles dėl DPP leidimų išdavimo ir veiklos ir jeigu prašymas pateikiamas per 18 mėnesių nuo 2007 m. lapkričio 1 d.“

2 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 2007 m. sausio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Jos taiko šias nuostatas nuo 2007 m. lapkričio 1 d.

2. Valstybės narės, patvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą, arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja kitą dieną po jos paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre, 2006 m. balandžio 5 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

Tarybos vardu

Pirmininkas

H. WINKLER